

1. 오늘 예배 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 튀르키예/시리아 지진으로 인한 피해민들을 돕기 위한 목적으로 헌금 하시기를 원하시는 분들은 헌금란에 “튀르키예/시리아 선교헌금”라고 쓰셔서 헌금 하시기 바랍니다. If you would like to give toward helping those affected by the earthquakes in Turkey and Syria, please write Turkey/Syria Earthquake Relief”
4. 오늘 예배 때 성찬이 있습니다. There is the Lord's supper during the worship today.
5. 오늘 예배 후에 주일학교/중고등반 학부모/교사 회의가 있습니다. There will be a Children's and Youths' Sunday School parents/teachers meeting after the worship service today.
6. 김동우 목사는 2/27(월)부터 3/1(수)까지 열린말씀 목회포럼(Orlando, FL)에 참석합니다. Pastor Dong Woo Kim will be participating in the Open Word Pastoral Forum(Orlando, FL) from 2/27(Mon) to 3/1(Wed).

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 주일 10:00 AM
장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 10:00 AM, 수요일 Wed 8:00 PM(Online)
주일예배 The Lord's Day Worship: 11:00 AM

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도교회 산하 선교교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcanet.org, pcakcp.net



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
찬양		Praise
예배로의 부름	시편 Psalm 105:1-3	Call to Worship
찬송	29(통 29) 성도여 다 함께 Come, Christians, Join to Sing	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 5:20-21	Assurance of Pardon
찬송	270(통 214) 변창는 주님의 사랑과 Let Us Sing of His Love	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 12:33-37	Scripture Reading
설교	“마음에 가득한 것” “The Abundance of the Heart”	Sermon
성찬		The Lord's Supper
찬송	425(통 217) 주님의 뜻을 이루소서 Have Thine Own Way, Lord	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 입구의 헌금함에 예배 전에 넣어주세요. Please give offering into the box at the entrance before the worship service starts.

‡ English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.

마태복음 Matthew 12:33-37 “마음에 가득한 것 The Abundance of the Heart”

1. 나무가 좋은지 안 좋은지는 무엇을 보고 아는가? How can we know whether a tree is good or bad? (33)
2. 바리새인들이 성령을 모독하는 말을 하게 된 근본적인 이유는 무엇인가? What is the real reason that the Pharisees spoke blasphemy against the Holy Spirit? (34)
3. 선한 사람과 악한 사람의 열매는 각각 무엇인가? What are the fruits of a good person and a bad person respectively? (35)
4. 심판 날에는 어떤 일이 있을 것인가? What will happen on the Day of Judgment? (36-37)
5. 우리는 어떻게 좋은 열매를 맺을 수 있는가? How can we bear good fruits?

적용 질문 Question for Application:

요즘은 마음에 무엇을 쌓아 두고 사는가? What treasures do we have in our hearts these days?

소요리문답 Westminster Shorter Catechism 98. 기도의 정의 The Definition of Prayer-1
(adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

Q98 기도가 무엇인가?

What is prayer?

- A. 기도는 그리스도의 이름으로[3] 우리의 기원을 하나님께 고하고[1] 그의 뜻에 합당한 것을 간구하여[2] 죄를 자복하며[4] 그의 자비하신 모든 은혜를 감사하는 것이다[5].
Prayer is an offering up of our desire unto God,¹ for things agreeable to his will,² in the name of Christ,³ with confession of our sins,⁴ and thankful acknowledgment of his mercies.⁵

토론질문 Discussion Questions:

1. 기도에는 몇 부분이 있는가? How many part are there in prayer?
2. 어떤 간구가 하나님께 고하는 기도인가? What kind of petition is prayer unto God?
3. 우리의 기도는 누구에게 드려야 하는가? Unto whom are we to direct our prayers?
4. 우리의 기도는 왜 하나님께만 드려야 하는가? Why are we to direct our prayers only unto God?
5. 어떠한 것들을 위해 하나님께 기도할 수 있는가? For what things may we pray unto God?
6. 우리가 기도할 수 있는 하나님의 뜻에 합당한 것들은 무엇인가? What are the things agreeable unto God's will which we may pray for?
7. 누구의 이름으로 하나님께 기도하여야 하는가? In whose name ought we to pray unto God?
8. 그리스도의 이름으로 하나님께 기도하는 것은 무엇인가? What is it to pray unto God in the name of Christ?
9. 왜 그리스도의 이름으로 하나님께 기도하여야 하는가? Why must we pray unto God in the name of Christ?

1 시 Ps. 10:17; 시 Ps. 62:8; 마 Matt. 7:7-8

2 요일 1 John 5:14

3 요 John 16:23-24

4 시 Ps. 32:5-6; 단 Dan 9:4-19; 요일 1 John 1:9

5 시 Ps. 103:1-5; 시 Ps. 136; 빌 Phil 4:6